

Ausgewählte Materialien zur Interkulturellen Erziehung

**Empfehlungen der Beratungsstelle Interkulturelle Erziehung,
Hamburger Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung**

-Arbeitsfassung-

Stand: April 2007

Zusammenstellung durch:

Dipl. päd. Ntgahoraho Burihabwa
Helmut-Schmidt-Universität Hamburg

Cand. päd. Carly Rix
Universität Hamburg

und

Regine Hartung
Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung
Beratungsstelle Interkulturelle Erziehung

Felix-Dahn-Str.3
22765 Hamburg
Tel.: 42801-2129

Mail: regine.hartung@li-hamburg.de
<http://www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung>

Sprechzeit : dienstags 15-16 Uhr, mittwochs 13-14 Uhr und n.V.

Inhaltsverzeichnis S.

I. Theorie

1. Ausgewählte wissenschaftliche Literatur 3

- 1.1 Interkulturelle Erziehung
- 1.2 Kulturbegriff
- 1.3 Interkulturelle Kommunikation
- 1.4 Rassismus und Ethnizität
- 1.5 Institutionelle Diskriminierung im Schulwesen
- 1.6 Schulentwicklung
- 1.7 Fachdidaktik
- 1.8 Migranten in Deutschland
- 1.9. Schulsysteme im Vergleich

II. Praxis

2 Ausgewähltes Material für pädagogisches Personal an Schulen/ Multiplikatoren 5

- 2.1 Trainingsprogramme zum interkulturellen Lernen
- 2.2 Migranten in Deutschland
- 2.3 Jungenarbeit/ Mädchenarbeit
- 2.4 Zusammenarbeit Schule-Elternhaus
- 2.5 Interkulturelle Konflikte
- 2.6 Mehrsprachigkeit
- 2.7 Internationale Schulkontakte
- 2.8 Interkulturelle/ interreligiöse Kalender
- 2.9 Curricula, Rahmenpläne, Handreichungen, Empfehlungen und Richtlinien
- 2.10 Hilfreiche Adressen in Hamburg
- 2.11 Ausgewählte Internetquellen

3. Ausgewählte Materialien für den Unterricht 12

3.1 Interkulturelle Materialpakete und Trainingsprogramme

3.2 Fachunterricht

- 3.2.1 Politik, Geschichte, Gesellschaft, Sozialkunde, Sachunterricht
- 3.2.2 Deutsch
- 3.2.3 Fremdsprachen
- 3.2.4 Künste: Darstellendes Spiel, Musik, Kunst
- 3.2.5 Mathematik
- 3.2.6 Religion
- nch offen:*
- 3.2.7 *Geographie*
- 3.2.8 *Naturwissenschaften*
- 3.2.9 *Sport*
- 3.2.10 *Informatik*
- 3.2.11 *Arbeitslehre*

4. Filme im Hamburger Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung 18

I.) Theorie:

1. Wissenschaftliche Literatur

1.1 Interkulturelle Erziehung

- Auernheimer, Georg: **Einführung in die Interkulturelle Pädagogik**. 4. Aufl. 2005 (unveränd. Nachdr. der 3., neu bearb. und erw. Aufl. 2003).
- Gogolin, Ingrid/ Krüger-Potratz, Marianne: **Einführung in die Interkulturelle Pädagogik**. Opladen 2006.
- Krüger-Potratz, Marianne (2005). **Interkulturelle Bildung. Eine Einführung**. Münster u. a.: Waxmann.
- Zeitschrift: **Intercultural Education** herausgegeben von der International Association for Intercultural Education (IAIE)
[<http://www.tandf.co.uk/journals/carfax/14675986.html>]

1.2 Kulturbegriff

- Hofstede, Geert: **Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management**. 3. vollständig überarbeitete Auflage. München 2006.
- Leiprecht, Rudolf (2004). **Kultur – Was ist das eigentlich?** Berichte aus dem IBKM, Heft7. Oldenburg: Universität Oldenburg. (auch online unter: <http://www.staff.uni-oldenburg.de/rudolf.leiprecht/download/Kulturtextveroeffentl..pdf>)

1.3 Interkulturelle Kommunikation

- Kumbier, D. & Schulz von Thun, F. **Interkulturelle Kommunikation**. Reinbek 2006.

1.4 Rassismus und Ethnizität

- Mecheril, Paul: **Politik der Unreinheit: ein Essay über Hybridität**. Wien 2003
- Rätzl, Nora: **Theorien über Rassismus**. Hamburg 2000.
- Bukow, Wolf-Dietrich: **Ethnisierung und nationale Identität**. In: Rätzl, Nora (Hg.): **Theorien über Rassismus**. Hamburg 2000, S. 164-176.

1.5 Institutionelle Diskriminierung im Schulwesen

- Gomolla, Mechthild/ Radtke, Frank-Olaf: **Institutionelle Diskriminierung: Die Herstellung ethnischer Differenz in der Schule**. Opladen 2002.

1.6 Schulentwicklung

- Mächler, Stefan: **Schulerfolg: Kein Zufall**. Zürich 2001.
- Leiprecht, Rudolf/ Kerber, Anne (Hrsg.): **Schule in der Einwanderungsgesellschaft**. Ein Handbuch. Schwalbach 2005.
- Rüesch, Peter: **Gute Schulen im multikulturellen Umfeld**. Zürich 1999.
- Kloeters, Ulrike, Lüddeke, Julian, Quehl, Thomas (Hrsg.) **Schulwege in die Vielfalt..** Frankfurt/ Main 2003.

1.7 Fachdidaktik

- Reich, Hans H./ Holzbrecher, Alfred/ Roth, Hans Joachim: **Fachdidaktik interkulturell. Ein Handbuch** Opladen 2000.

1.8 Migranten in Deutschland

- Bade, Klaus J.: **Deutsche im Ausland-Fremde in Deutschland**. 3. Auflage. München 1993.
- Bade, Klaus J./ Oltmer, Jochen: **Normalfall Migration** Bonn 2004
- Mecheril, Paul: **Migrationsforschung und Andere Deutsche**. In: Pries Ludger (Hrsg.): **Transnationale Migration**. Baden-Baden 1997.
- Terkessidis, Mark: **Migranten** Hamburg 2000.
- Bommers, Michael und Schiffauer, Mark **Migrationsreport 2006. Fakten – Analysen – Perspektiven**. Frankfurt/ New York 2006.

1.9 Schulsysteme (Vergleiche)

- Allemann-Ghionda, Christina **Schule, Bildung und Pluralität. Sechs Fallstudien im europäischen Vergleich**. Bern 1999.
- Schiffauer, Werner/ Baumann, Gerd/ Kastoryano, Riva/ Vertovec, Steven (Hrsg.): **Staat-Schule-Ethnizität**. Münster 2002.
- Gomolla, Mechthild **Schulentwicklung in der Einwanderungsgesellschaft. Strategien gegen institutionelle Diskriminierung in England, Deutschland und in der Schweiz** Münster 2005.

II. Praxis:

2. Material für pädagogisches Personal an Schulen/ Multiplikator/innen:

2.1 Einige ausgewählte Trainingsprogramme zum interkulturellen Lernen:

- **Eine Welt der Vielfalt.** Ein Trainingsprogramm des World of Difference-Instituts der Anti Defamation League New York in der Adaptation für den Schulunterricht. Praxishandbuch für Lehrerinnen und Lehrer / Katrin Uhl (verantw.), Gütersloh (Bertelsmann Stiftung) 1998 (Training, das von der Grundschule bis zur Sekundarstufe eingesetzt werden kann)
www.vielfaltwelt.de
- **Betzavta - Erziehung zu Demokratie und Toleranz**
Das Konzept dieses Seminarprogramms basiert auf dem Grundsatz der Absicherung des gleichen Rechtes aller Menschen auf Freiheit und will bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern ein anderes "qualitatives Demokratieverständnis" wecken.
Mit Hilfe erfahrungsorientierter Methoden werden Erkenntnisse über das Funktionieren demokratischer Prozesse zusammen mit dem Erleben demokratischer Verhaltensweisen vermittelt. Darüber hinaus werden Vorschläge für kreative Lösungen in Konfliktfällen gemacht. Das Programm bietet ausführlichen Kommentaren und Empfehlungen für den Einsatz in der deutschen schulischen und außerschulischen Bildungsarbeit.
Ein Praxishandbuch für die politische Bildung auf der Grundlage des Werks „Miteinander“ von Uki Maroshek-Klarmann, Adam Institut, Jerusalem / in der Adaption von Susanne Ulrich, Thomas R. Henschel und Eva Oswald.
Gütersloh, Verlag Bertelsmann Stiftung, 4. überarbeitete Auflage, 2005, ISBN 3-89204-817
www.betzavta.de
- **Achtung (+) Toleranz**
Das Training "Achtung (+) Toleranz" beinhaltet zwei Schwerpunkte: zum einen eine intensive Auseinandersetzung mit dem Begriff Toleranz – darauf spielt die Doppeldeutigkeit des Titels an. Das Training versucht vor allem Antworten auf Fragen zu finden wie: Was hindert und was fördert das friedliches Miteinander? Wie regelt man Konflikte ohne Gewalt? Zum anderen fördert das Training kommunikative Kompetenz.
Das Seminarkonzept wird ergänzt mit einem ideenreichen Materialschatz, einer CD-ROM mit Arbeitshilfen und Hintergrundinformationen.
Susanne Ulrich unter Mitarbeit von Jürgen Heckel, Eva Oswald, Stefan Rappenglück und Florian Wenzel: Achtung (+) Toleranz. Wege demokratischer Konfliktregelung. Praxishandbuch für die politische Bildung, 3. überarbeitete Auflage, Gütersloh 2005, 220 Seiten (Textteil), im Ordner inklusive 224 Seiten Praxisanleitung auf CD-ROM, ISBN 3-89204-823-1.
www.betzavta.de unter: Achtung (+) Toleranz
- **SPRACHE MACHT DEMOKRATIE**
Ulrich, Susanne und Wenzel, Florian: **Praxishandbuch sprache macht**

demokratie. Schwalbach, 2006

- **Demokratie- just do it!?**
"Demokratie – Just do it!?" ist ein zweitägiges Seminarkonzept für Jugendliche und Erwachsene. Die Grundlage dieses Konzepts bildet ein erweiterter Demokratiebegriff: von einer weitläufigen, politischen Perzeption hin zu der Vermittlung eines demokratischen Verständnisses durch die Erfahrung des demokratischen Handelns in Alltagssituationen.
Susanne Ulrich und Tamir Sinai: Demokratie - just do it!?
Motivation zu demokratischem Handeln im Alltag - Ein Seminarkonzept
München 2003, ISBN 3-933456
www.cap-lmu.de/akademie/publikationen/praxismaterial/demokratie.php -
- **F.IN.K(Förderung interkultureller Kompetenz)**
Trainingsmodule auf der Grundlage der europäischen Comenius-Projekte „Das bin ich“ und „Das sind wir II“ zur Förderung der interkulturellen Kompetenz von Lehrerinnen und Lehrern (vgl. Literaturliste). Ziel des Trainings ist es, die Sensibilität für Verletzungen durch Nichtakzeptanz und Intoleranz im ritualisierten Schulalltag zu erhöhen und die Kompetenz im Umgang mit Vielfalt zu erhöhen. Das Training bietet Möglichkeiten zur Selbstreflexion und führt unter unterschiedlichen Gesichtspunkten in die Materialpakete ein. Das F.IN.K-Training kann in einzelnen Modulen von den beteiligten Landesinstituten für Lehrerfortbildung/Lehrerausbildung (Kontakt über INKA) abgerufen werden.
<http://www.padl.ac.at/fink/>
- **Hands across the Campus**
Ein in der Tradition der Civic Education stehendes Programm, das als Kooperationsprojekt vom American Jewish Committee, dem Land Berlin, dem Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend sowie der Bundeszentrale für politische Bildung in Berlin durchgeführt und adaptiert wird. Das Programm soll Schüler ermutigen, aktiv an der Zivilgesellschaft teilzunehmen. Mit der Vermittlung von Demokratie, Pluralismus und humanistischen Werten setzen Pädagogen durch die Einbeziehung der Lernbausteine in ihren Unterricht außerdem ein Zeichen gegen Fremdenhass und Rechtsextremismus. Ein wichtiger Aspekt des Programms: Youth Leadership Training.
www.schule.de:8080/wro/Schule/handsacross/
- Diakonisches Werk: **Trainings- und Methodenhandbuch – Bausteine zur interkulturellen Öffnung Stuttgart** April 2001 Bezug: Tel: 0711/ 1656282 Fax: 0711/ 1656-49-282 Email: migration@diakonie-wuerttemberg.de
- **Schule ohne Rassismus** Ein Projekt von Aktion Courage. Füreinander Welten öffnen frei von Rassismus.
- Handschuck, S./ Klawe, S.: **Interkulturelle Verständigung in der sozialen Arbeit.** Juventa Verlag 2004

2.2 Migranten in Deutschland

- Spohn, Cornelia (Hrsg.): **Zweiheimisch. Bikulturell leben in Deutschland.** Hamburg 2006.
- Richter, Michael: **Gekommen und geblieben. Deutsch-türkische Lebensgeschichten** Hamburg 2003.
- Wierling, Dorothee: **Heimat finden. Lebenswege von Deutschen, die aus Russland kommen.** Hamburg 2004.
- Krumbiegel, Sebastian (Hrsg.): **Hoffnung säen. Lebensgeschichten von Flüchtlingen.** Hamburg 2005.
- Erzeren, Ömer: **Eisbein in Alanya. Erfahrungen in der Vielfalt deutsch-türkischen Lebens.** Hamburg 2004.
- Gottschild, Jürgen/ Zaptcioglu, Dilek: **Das Kreuz mit den Werten** Über deutsche und türkische Leitkulturen. Hamburg 2005.
- McIntyre, Joseph/ Balliel, Beate/ Pfeiffer, Kathrin (Hrsg.): **Wurzeln in zwei Welten. Westafrikanische Migranten und Migrantinnen in Hamburg.** Frankfurt am Main 2004.
- Kleff, Sanem (Hrsg.): **Islam im Klassenzimmer.** Impulse für die Bildungsarbeit. Hamburg 2005.
- Hössli, Nina (Hrsg.): **Muslimische Kinder in der Schule: Informationen, Praxistipps und Ideen für den Unterricht.** 2. Aufl. K2-Verlag, Schaffhausen 2006.

2.3 Jungenarbeit/ Mädchenarbeit:

- Toprak, Ahmet: **Das schwache Geschlecht - die türkischen Männer.** Zwangsheirat, häusliche Gewalt, Doppelmoral der Ehre. Freiburg im Breisgau 2005.
- Landesbeauftragte für Ausländerfragen Rheinland-Pfalz (Hrsg.). **Was tun? Mädchen in Konfliktsituationen** Mainz 2000.

2.4 Zusammenarbeit Schule-Elternhaus:

Materialien der Hamburger Behörde für Bildung und Sport:

- **Elternratgeber spezial** (in neun verschiedenen Sprachen erhältlich)
Bezug: Behörde für Bildung und Sport, SIZ 16, Barbara Beutner, Tel.: 040/ 42863-2897; barbara.beutner@bbs.hamburg.de (**Download** unter: www.bbs.hamburg.de (Service/ Publikationen/ Informationsbroschüren für Eltern))

- **Video „Grundschule in Hamburg“ auf Türkisch** (wurde an alle Hamburger Schulen verschickt)

Weitere Materialien:

- **Türöffner und Stolpersteine** – Elternarbeit mit türkischen Familien als Beitrag zur Gewaltprävention. Hrsg.: Aktion Jugendschutz, Landesarbeitsstelle Bayern e.V., Fax: 089/ 12 15 73-99
- Lubig-Fohsel, Evelin: **Interkulturelle Elternarbeit – Partizipation ermöglichen!** In: Grundschulunterricht, Heft 2, 2007
- **Deutsch-türkische Elternbriefe zu verschiedenen Themen der Erziehung.** Hrsg.: Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. Tel.: 030/ 25 90 06 -44, Fax: 50,(Bezug über Hamburger Elternschulen)
- **„Unser Kind ist ein Geschenk“** – Türkische Familien mit einem geistig behinderten Kind in Deutschland – deutsch-türkischer Elternratgeber, Hrsg.: Bundesvereinigung Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung e.V.; Tel.: 06421/4910, Fax-167, <http://www.lebenshilfe.de>

2.5 Interkulturelle Konflikte

- Fechler, Bernd „Dialog der Anerkennung – Möglichkeiten und Grenzen der Mediation bei „interkulturellen“ Konflikten in der Schule“ In: **Schulwege in die Vielfalt.** Hrsg. Ulrike Kloeters, Julian Lüddecke, Thomas Quehl. Frankfurt/ Main 2003: S. 103-148.
- Aktion Jugendschutz, Landesarbeitsstelle Bayern e. V. (Hrsg.): **Kulturkonflikt? Methoden des interkulturellen Konfliktmanagements in der Jugendhilfe.** München 2003.
- Lubig-Fohsel, Evelin: Konflikte in sozialen Brennpunkten. In: **Pädagogik**, 58. Jahrgang, Heft 11/2006

2.6 Mehrsprachigkeit

- Schader, Basil: **Sprachenvielfalt als Chance. 101 praktische Vorschläge.** Troisdorf 2000.
- Ders.: **Sprachenvielfalt als Chance. Handbuch für den Unterricht in mehrsprachigen Klassen.** Zürich 2000.
- Sträuli, Barbara: **Lesekick**
- **Vgl. auch 2.1 Trainingsprogramme /sprache macht demokratie u.a.)**

2.7 Internationale Schulkontakte

- Organisatorisches:

Amt für Schule der Freien und Hansestadt Hamburg. Internationaler Schülerinnen- und Schüleraustausch. Hamburg, 2000.

- **Inhaltliches:**
Behal-Thomsen, Heinke [u.a]: **Typisch deutsch. Arbeitsbuch zu Aspekten deutscher Mentalität.** Berlin/ München, 1993.
- Hansen, Margarete/ Zuber, Barbara. **Zwischen den Kulturen** Strategien und Aktivitäten für landeskundliches Lehren und Lernen. Berlin/ München, 1996.
- Wicke, Rainer Ernst. **Kontakte knüpfen.** Berlin/ München, 1995.
- **<http://www.reinhard-donath.de>** (Hilfreiche Informationen rund um Email-Projekte)

2.8 Interkulturelle/ interreligiöse Kalender

Interreligiöses Forum Hamburg **Alles hat seine Zeit - Feste und Gedenktage der Religionen.** Redaktion: Stephan Dreyer, Erzbistum Hamburg, Danziger Straße 52a, 20099 Hamburg, Tel.: 24877-343, Fax –226, dreyer@egv-erzbistum-hh.de

Feste der Völker: Kalendarium

VAS-Verlag: Kurfürstenstr.18, 60486 Frankfurt, Tel: 069/ 77 93 66, Fax: 069/ 707 39 67
DIN A2-Format mit Informationen zu den einzelnen Festen, Kosten: ca. 5 Euro

RAA (Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien)

www.raa.de

(aktueller Kalender, Hintergrundinformationen zu den Festen, Glückwünschen in verschiedenen Sprachen uvm.)

www.islam.de (Islamische Feste bis 2010)

2.9 Curricula, Rahmenpläne, Handreichungen, Empfehlungen und Richtlinien:

Bundesebene:

1996 Empfehlungen der Kultusministerkonferenz "Interkulturelle Bildung und Erziehung in der Schule" (z.B. im Internet zu finden unter:
www.kmk.org/doc/publ/pub.htm)

Hamburg:

1986 Richtlinien und Hinweise für die Erziehung und den Unterricht ausländischer Kinder und Jugendlicher in Hamburger Schulen
(beziehbar beim Amt für Schule, bezüglich der Inhalte zur sprachlichen Förderung leider veraltet, darin enthalten jedoch die Hinweise zu religiösen Feiertagen)

1997 Verankerung des Aufgabengebietes Interkulturelle Erziehung in Paragraph 5 des Hamburger Schulgesetzes

– Interkulturelle Erziehung als Gestaltungsprinzip allen Unterrichts und des Schullebens (vgl. Hamburger Schulgesetz)

- 2000 Empfehlungen der Hamburger Kommission Lehrerbildung:
“Umgang mit kultureller und sozialer Heterogenität“ als prioritäres Thema der Lehrerbildung in allen Phasen (vgl. J. Keuffer/ J. Oelkers (Hrsg.): Reform der Lehrerbildung in Hamburg, Weinheim 2001; <http://www.li-hamburg.de> (unter: Reform der Lehrerbildung)
- 2002 Rahmenplan des Aufgabengebietes Interkulturelle Erziehung Sekundarstufe I
- 2003 Rahmenplan des Aufgabengebietes Interkulturelle Erziehung Primarstufe
- 2004 Rahmenplan Interkulturelle Erziehung Sekundarstufe II

(Download Adresse: www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung unter: Rahmenpläne)

Handreichungen:

- Bundeszentrale für politische Bildung. **Interkulturelles Lernen. Arbeitshilfen für die politische Bildung**, Bonn: 1998.
Grundsatzartikel und viele Anregungen für Fachunterricht und Projekte, hilfreiches Glossar und umfassendes Literatur- und Medienverzeichnis
- Niedersächsisches Kultusministerium. **Sichtwechsel - Wege zur interkulturellen Schule. Ein Handbuch**. Hannover: 2000.
- Senatsverwaltung für Schule, Jugend und Sport: **Interkulturelle Bildung und Erziehung. Handreichung für Lehrkräfte an Berliner Schulen**. Berlin: 2001.
- Bolten, Jürgen. **Interkulturelle Kompetenz**, Landeszentrale f. polit. Bildung 2007.

2.10 Hilfreiche Adressen in Hamburg

Beratungsinstitutionen:

Behörde für Soziales und Familie (Hrsg.): **Willkommen in Hamburg. Integrationsangebote für Zuwanderer**. Hamburg 2004.

Download unter: www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung (unter: Adressen)

Lexikon der Hamburger Religionsgemeinschaften

Dolmetscher:

Finanzierung für Hamburger Schulen:

Frau Rasmussen, Behörde für Bildung und Sport, Schulinformationszentrum, Hamburger Str. 37, Tel.: 040/ 42863-3320, Fax: 040/ 42863-2728, Email: inge.rasmussen@bbs.hamburg.de

Adressen:

siehe Gelbe Seiten oder unter www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung unter: Adressen

sowie: www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung (unter Adressen)

2.11 Ausgewählte Internetquellen

- www.li-hamburg.de/interkulturelle-erziehung
>>> Website der Beratungsstelle Interkulturelle Erziehung des Landesinstituts für Lehrerbildung und Schulentwicklung in Hamburg
- www.hamburger-bildungsserver.de (Unter: Themen: Interkulturelle Erziehung)
>>> Website des Hamburger Bildungsservers zum Thema Interkulturelle Erziehung
- <http://www.bildungsserver.de/zeigen.html?seite=3071>
>>> Website Interkulturelle Erziehung des Deutschen Bildungsservers inklusive Mailingliste zur Interkulturellen Bildung
- www.lehrerfortbildung.de/projekt/inka/inka.html
>>> Website der Interkulturellen Arbeitskreis der Lehrerfortbilder/innen in den Bundesländern (INKA)
- www.oecd.org
>>> Website mit Informationen zu den PISA-Ergebnissen
- www.osce.org/odihr/publications (ab Mai 2007)
OSCE-Studie 2006: „Education to promote Respect and Diversity“

3. Material für den Unterricht:

3.1 Interkulturelle Materialpakete:

Klasse 0-4:

- **„Das bin ich“**
Materialkoffer für Vorschule und die Klassen 1 und 2 mit zwölf großformatigen Foto-Text-Büchern („Kniebüchern“) über je ein Kind aus vier europäischen Ländern, eine mehrsprachige Hörspiel-CD, eine Lieder-CD zu den Texten, ein Puppenspielbuch, ein Ideenbuch für Lehrkräfte und ein Video mit Beispielen aus der Arbeit mit diesen Materialien.
„Das bin ich“ greift die Erfahrungswelt der porträtierten Kinder auf, um mit der Lerngruppe über ihre eigene alltägliche Vielfalt ins Gespräch zu kommen.
Bezug: Anne Frank Zentrum Berlin, <http://www.annefrank.de>

Klasse 5-6:

- **„Das sind wir“**
Die „interkulturellen Unterrichtsideen“ bestehen aus einem „Lesebuch“ mit Geschichten von sechs Kindern zwischen 9 und 12 Jahren, die zusammen ein Bild von ethnischen, sprachlicher, religiöser usw. Vielfalt in Deutschland geben. Bemerkenswert ist das zugehörige Lehrerhandbuch, das mit seinen methodischen Anregungen auch für die interkulturelle Arbeit in Grundschule und Sekundarstufe II ergiebig ist. Ein Video für Lehrkräfte zeigt den Unterricht mit „Das sind wir“ in einer 6. Klasse in Berlin. Ausgearbeitete Unterrichtsvorschläge zu den Themen: Freizeit, Verliebtsein, Anerkennung von sich und anderen, Feste feiern, Kleidung, Lebenszeit, Umziehen, ein Freund/eine Freundin, Auftreten vor anderen, Ungerechtigkeiten, Guter Rat, Familie und Sprache: Geheimsprachen, Brief, Tagebuch, Sprache zum Mutmachen, Körpersprache, Sprachen und Schreibweisen
Deutsch, Kunst, Politik, Religion, Projektphasen
Bezug: Anne Frank Zentrum Berlin, <http://www.annefrank.de>

ab Klasse 7:

- **„Das sind wir II“**
In einem Video stellen sich acht Jugendliche aus vier europäischen Ländern vor und erzählen von ihren Zukunftsträumen und Alltagsproblemen. Eine Didaktische Kartei macht 160 Unterrichtsvorschläge zu den Themen *Idole und Ideale, Aussehen und Äußerlichkeiten, Liebe und Freundschaft und Zukunft und Perspektiven*. Es geht um die Vielfalt in Europa und bietet u.a. Anregungen zum Nachdenken über Kommunikation und Mehrsprachigkeit.
Deutsch, Politik, Religion, Ethik, Berufsorientierung, Projektphasen
Bezug: Anne Frank Zentrum Berlin, <http://www.annefrank.de>

Primarstufe bis Sekundarstufe I:

- Staatsinstitut für Schulpädagogik und Bildungsforschung, München
LIFE „**Ideen und Materialien für interkulturelles Lernen**“
Weitere Materialien:
 - Video “REE! Aspekte interkulturellen Lernens”
 - Spiel „Dil Dominosu“
 - > Vielfältige Unterrichts Anregungen für alle Fächer**Bezug:** BMW Group, AK 4, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, 80788 München,
Fax: 089/ 382 280 17
Download: www.bmwgroup.com
- Materialien und Zeitschrift des Projektes
„**Eine Welt in der Schule, Klasse 1-10**“
beziehbar bei: Projekt „Eine Welt in der Schule, Klasse 1-10“
Prof. Dr. Rudolf Schmitt, Universität Bremen – FB 12, Postfach 330 440,
28334 Bremen, Tel.: 0421/ 218 29 63, Fax: 0421/ 218 49 19,
<http://www.weltinderschule.uni-bremen.de/> (Material vier Wochen kostenlos ausleihbar)

Klasse 5-10:

Rademacher, Helmolt und Wilhelm, Maria **Interkulturelle Spiele für die Klassen 5 bis 10**. Berlin 2005.

Ab Klasse 7:

Losche, Helga **Interkulturelle Kommunikation. Sammlung praktischer Spiele und Übungen**. Augsburg 2. Auflage 2000

Materialien der RAA (Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien):

<http://www.raa-berlin.de/RAASeiten/Start.html> => Link Materialentwicklung

<http://www.raa-brandenburg.de/>

<http://www.raa.de/produkte-und-projekte-3.html> (RAA NRW)

http://www.raa-mv.de/cms/index.php?SESS_ID=00351089f5050c2e6904ce70ec0a4f95&s_id=31

Ordner der RAA NRW: RAA (Hrsg.) (2005). **RAA in NRW: 25 Jahre interkulturelle Kompetenz. Konzepte, Praxis, Perspektiven**. Essen: RAA.

interkulturelle Trainingsprogramme:

vgl. 2.1

3.2 Fachunterricht:

3.2.1. Politik, Geschichte, Gesellschaft, Sozialkunde, Sachunterricht:

Vorschule/ Primarstufe:

Allgemein/ Fachübergreifend „Kinder der Welt“:

- Kuhleumann, Medi: **Wir sind dabei! Interkulturelles in der Kindertagesstätte.** Kiel 2004.
- **Materialien zur interkulturellen Erziehung im Kindergarten und Primarstufe/** Roland Bühs W. Dohrmann Verlag, ISBN: 3-9809179-1-6
- Adaption des Programmes **Eine Welt der Vielfalt** für Kindergarten und Primarstufe. Eine Fundgrube an Ideen, die jedoch an die jeweilige Gruppe sorgsam angepasst werden sollten. (vgl. 3.1)
- Adams, Cynthia G: **Mit Kindern kreativ rund um den Erdball.** Verlag an der Ruhr. 2000.
- Gawin, Jamila: **Unsere Lieblingsgeschichten.** Loewe Verlag, 1998 (bezieht sich auf die Kinder aus dem oben genannten Buch)
- Geduhn, Thomas: **Die Kinder der Welt,** Ravensburger Verlag, 1996.
- Hoffmann, Klaus: **So singt und spielt man anderswo.** Aktive Musik Verlagsgesellschaft, 1992 (gleichnamige Musikkassette dazu)
- Hofmann, Eva-Maria/ Rodloff, Susanne: **Gespielt wird auf der ganzen Welt.** Kallmeyersche Verlagsbuchhandlung. 2002.
- Kindersley, Barnabas & Anabel: **Das große Fest.** München: Dorling Kindersley Verlag, 2000.
- Naegele, Ingrid/ Haarmann, Dieter (Hrsg.): **Darf ich mitspielen? Kinder verständigen sich in vielen Sprachen** – Anregungen zur interkulturellen Kommunikationsförderung. Beltz Verlag, 2. Auflage. 1989.
- Ommer, Uwe **Familien – Kinder aus aller Welt erzählen von zu Hause.** Geo im Verlag Gruner + Jahr, Hamburg, 2003
- Schmitt, Rudolf **Eine Welt in der Schule.** Klasse 1-10. Arbeitskreis Grundschule – der Grundschulverband e.V., 1995.
- Ulich, Michaela u.a. (Hrsg.): **Der Fuchs geht um ... auch anderswo.** Ein multikulturelles Spiel- und Arbeitsbuch. 6. überarbeitete Auflage. Beltz Verlag, 2005.
- Ulich, Michaela/ Oberhuber, Pamela (Hrsg.): **Es war einmal, es war keinmal...** Ein multikulturelles Lese- und Arbeitsbuch. 4. Auflage. Beltz Verlag, 2005.

Europa:

Holtmann, M. **Der große XENOS -Europa -Atlas für Kinder.** Xenos: Hamburg, 1999.

Endrigkeit, A.-M. & R. **Die Europa-Werkstatt.** Verlag an der Ruhr: Mülheim, 2000.

Franz, C. & Igerl, F. **Europa in der Grundschule.** Care-line, 2001.

Schmitt, R. **Grundschule in Europa – Europa in der Grundschule,** Arbeitskreis Grundschule e.V., Bd. 83/84, 2000.

Groß-Ernst, B. & Strelau, M. **Lernwerkstatt Reise durch Europa.** BVK: Kempten, 1999.

Miteinander – wir sind Kinder aus vielen Ländern. Ernst Klett Grundschulverlag: Leipzig, 1995.

Thümmel, I. & Theis-Scholz, M. **So leben wir in Europa.** Auer Verlag: Donauwörth, 2000.

Sekundarstufe I + II

- Schülerwettbewerb Deutsche Geschichte um den Preis des Bundespräsidenten (Hrsg.): **Weggehen - ankommen. Migration in der Geschichte,** Unterrichtsideen, Hamburg (Edition Körber-Stiftung) 2002
> Das Heft enthält 50 Stundenvorschläge und eine sehr gute Literaturübersicht zum Themenfeld *Migration*.
- **Interkulturelles Geschichtslernen. Geschichtsunterricht unter den Bedingungen von Einwanderung und Globalisierung.** Konzeptionelle Überlegungen und praktische Ansätze. Hrsg. v. Andreas Körber in Verbindung mit Bodo von Borries, Gudula Mebus, Uwe Reimer und Jürgen Sarnowsky. Münster u.a. (Waxmann) 2001.
- Stolz, Peter: **Die Entdeckung der Neuen Welt: Kolumbus und die Folgen** Multiperspektivischer Geschichtsunterricht: Eine Unterrichtsreihe für die 7. Jahrgangsklasse mit Geschichte plus, Berlin LISUM Berlin 2006, Cornelsen Verlag ISBN/10: 3-06-064252-4 (nur erhältlich mit Schulstempel direkt beim Verlag).
- Stolz, Peter: Der Ost-West-Konflikt. **Die Welt der USA und die der UdSSR oder die Aporien der Blöcke zum Buch „Expedition Geschichte“** G 4, Diesterweg 2006.
- Anne Frank Zentrum: **„Vielfalt Macht Geschichte“** Sieben Biografien zu den Themen „Krieg und Nationalismus“, „Kolonialismus und Rassismus“, „Diskriminierung der Sinti und Roma“, „Migration Türkei-Deutschland-Türkei“, „Verfolgung Homosexueller im NS“, „NS und Antisemitismus“, „Kolonialismus“. Dazu Arbeitsaufträge und Hintergrundinformationen. Verlag an der Ruhr, 2007.
- Körber-Stiftung Hamburg und Bulgarischer Deutschlehrerverband (Hrsg). **Miteinander leben in Europa. Lese- und Arbeitshefte zur deutschen Landeskunde.**
- **H. 1: Europa ohne Grenzen? (2000)**

- **H. 2: Ein Land - viele Religionen? (1996)**
- **H. 3: Nation - Einheit oder Vielfalt? (2000)**
- **H. 4: Arm sein in einem reichen Land (1998)**
- **H. 5: Zwischen Kult und Krise - jung sein heute (1999)**
- **H. 6: Mehrheiten und Minderheiten. Mit Unterschieden leben (2000)**
- **H. 7: Sprachen öffnen Welten (2001)**
- **H. 8: Hinsehen – Zuhören – Mitgestalten. Wege einer Zivilgesellschaft (2003)**

3.2.2 Deutsch (Primar- und Sekundarstufe):

Materialreihe „Impulse für das Interkulturelle Lernen“

- **H. 1: Iphigenie auf Tauris - Reflexionen über Fremdheit (Sek II)**
- **H. 4: Romantik - ein Vexierbild (Sek II)**
- **H. 8: Literatur des Nachbarn: H. Mulisch „Das Attentat“ (Sek II)**
- **Bezug: RAA-Hauptstelle, Tiegelstr. 27, 45141 Essen**
- **Hefte der Körber Stiftung (s.o.)**

3.2.3 Fremdsprachen (Primar- und Sekundarstufe):

Englisch:

- **Lektüre: Emer O’Sullivan, Dietmar Rösler, I like you - und du? , 20. Aufl., Reinbek (Rowohlt Rotfuchs) 2000**

3.2.4 Künste: Darstellendes Spiel, Musik, Kunst

- **Kinder- und Jugendtheaterzentrum in der Bundesrepublik Deutschland (Hrsg.), Gabi van Droste (Red.): **Kindertheater aktuell 2005. Interkulturelle Theaterpädagogik**, Braunschweig 2005**
- **Monika Wagner, Susanne Schwinghammer und Michael Hüttler (Hrsg): **Theater. Begegnung. Integration?** (Schriften der Gesellschaft für TheaterEthnologie, Bd.2), Frankfurt am Main 2003.**
- **Gabriele Pfeiffer: **Der Mohr im Mor. Interkulturelles Theater in Theorie und Praxis** (Europäische Hochschulschriften. Reihe 30, Theater-, Film- und Fernsehwissenschaften. Bd. 76), Frankfurt am Main u.a. 1999.**

3.2.5 Mathematik

Materialreihe „Impulse für das Interkulturelle Lernen“

- **H. 2: Wieviel Tage in der Woche... Kalenderberechnungen (Kl. 6-11)**

- **H. 7: Intelligenz nach Maßen? Intelligenz der Rassen? Analyse von Intelligenztests und Kritik an ihren kulturellen und gesellschaftspolitischen Implikationen (Sek II)**

Bezug: RAA-Hauptstelle, Tiegelstr. 27, 45141 Essen

3.2.6 Religion

Feste:

- **Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Hrsg.): Feste der Völker.** Ein multikulturelles Lesebuch. 70 Feste aus vielen Ländern und Religionen, spannend beschrieben von Claudia Emmendorfer-Brößler, Frankfurt/M. (VAS), 1999.
- **Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Hrsg.): Feste der Völker.** Ein pädagogischer Leitfaden. Pädagogische Anregungen und Impulse für eine interkulturelle Arbeit in Kindertagesstätten und Schulen von Claudia Emmendorfer-Brößler, Frankfurt/M. (VAS), 2000.

Primarstufe:

- Brown, Alan/ Langley, Andrew. **Woran wir glauben: Religionen der Welt – den Kindern erzählt.** Kaufmann Verlag, 1999.
- Kindersley, Barnabas & Anabel: **Das große Fest.** München: Dorling Kindersley Verlag, 2000.
- Tworuschka, Monika und Udo: **Die Weltreligionen Kindern erklärt.** 5. vollständig überarbeitete Auflage. Gütersloh 2004.

Sekundarstufe I+II:

- Trutwin, Werner: **Die Weltreligionen, Arbeitsbücher für die Sek II: Buddhismus, Christentum, Hinduismus, Judentum, Islam.** Patmos. Düsseldorf 1998.
- Keene, Michael: **Was Weltreligionen zu Alltagsthemen sagen. Aktuelle Probleme aus Sicht von Christen, Juden und Muslimen.** Verlag an der Ruhr, Mülheim an der Ruhr 2005.
- Keene, Michael: **Was Weltreligionen zu ethischen Grundfragen sagen. Antworten von Christen, Juden und Muslimen** Verlag an der Ruhr, Mülheim an der Ruhr 2007.
- Heft 7 der Körber Stiftung (vgl. 2.2.1)
- Goßmann, Hans-Christoph und Ritter, André (Hrsg.), **Interreligiöse Begegnungen. Ein Lernbuch für Schule und Gemeinde.** Hamburg: 2000.

Islam

- Böge, W. und J. Bohn: **Islam - politische Bildung und interreligiöses Lernen.** ,Bundeszentrale für politische Bildung, Bonn 2002.
- Tworuschka, Monika u. Udo: **Kleines Lexikon Islam**, Christl. Verlagsanstalt, Konstanz 1992.
- Weiner, Sigrid: **Der Islam. Einführung in Religion Kultur Brauchtum**, Auer Verlag, Donauwörth 2002.
- Böttger, Gudrun (Hrsg.): **Lehrer-Kursbuch Islam: Grundwissen und Praxistipps.** Cornelsen Scriptor, Berlin 2002.

vgl. auch 2.2

Noch offen:

3.2.7 Geographie

...

3.2.8 Naturwissenschaften

...

3.2.9 Sport

3.2.10 Informatik

3.2.11 Arbeitslehre

4. Filme im Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung

vgl. Liste „Migration und Integration“ des Bereiches Medienpädagogik am Hamburger Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung: www.li-hamburg.de